

**BOMANN KM 1395 CB**  
**YLEISKONE**



## Käyttöohjeet

Kiitos että olet valinnut tämän tuotteen. Toivottavasti pidätte tästä tuotteesta.

### Käyttöohjeessa olevat merkit

Tärkeä tieto on erikseen merkitty. Ohjeiden noudattaminen on ehdoton, jotta olisi mahdollista välttää onnettomuuksia ja laitteen vahingoittumista:



#### **VAROITUS:**

Tämä varoittaa vaarasta teidän terveydelle ja varoittaa mahdollisesta vamman vaarasta.



#### **VAROITUS:**

Tämä osoittaa mahdollisesta laitteen vaurioitumisesta.



#### **HUOMAUTUS:** merkityt neuvot ja tiedot.

### YLEISET HUOMAUTUKSET

Lukekaa käyttöohjetta huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja pitäkää ohjeet tallella, koska se sisältää myös takuukuponkia. Pitäkää tallella myös ostoskuitti ja jos mahdollista myös alkuperäinen pakkaus.

Jos annatte laitteen käyttöön kolmannelle osapuolelle, tulisi myös antaa mukaan ohjeet.

- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Laite ei ole tarkoitettu teolliseen käyttöön.
- Älä käytä laitetta ulkona. Pitäkää laite pois lämmönlähteistä, suoralta auringonvalolta, kosteudelta (älä kaada laitteeseen nestettä) ja teräviltä esineiltä. Älä kosketa laitetta märillä käsillä. Jos laite on märkä tai kostea, se tulee heti poistaa verkkovirrasta.
- Jos puhdistatte tai ette käytä laitetta, sammuttakaa se ja poistakaa johto verkkovirrasta (älä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä).
- Älä jätä käytössä oleva laitetta ilman vartiota. Katkaise laitteesta virta aina, kun poistut huoneesta. Irrota pistoke verkkovirrasta.
- Laitetta ja johtoa tulee tarkastaa säännöllisesti, jotta olisi mahdollista välttää mahdollisia vaurioita. Vaurioitunutta laitetta ei voi käyttää.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Pidä pakkaustarvikkeet (muovi, laatikot jne.) pois lasten ulottuvilta.



#### **VAROITUS:**

Älkää antakaa lasten leikkiä muovilla. Tukehtumisen vaara!

## Erikoisturvallisuus ohjeet laitteen käytössä



### **Varoitus: vaurioitumisen vaaraa!**

- Ennen lisäosien ja lisävälineiden vaihtamista varmista, että laite on laitettu pois päältä. Ota laite pois virtaverkosta.
- Älä koske liikkuvia osia.
- Veitset ja sekoituastia ja lihamyllly ovat teräviä!
- Ennen kuin laitat laitteen päälle varmista, että kaikki lisävälineet ovat laitettu kunnolla kiinni laitteeseen.
- Aina laita laite pois päältä myös puhdistuksen aikana.
- Tätä laiteta eivät voi käyttää lapset.
- Pidä laite ja sen johdot pois lasten ulottuvilta.
- Lapset eivät voi leikkiä laitteella.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu käyttöön, lapsille tai henkilöille (myös lapset) joilla on henkisiä tai mielenterveyden häiriöitä ja/tai puuttuvat tiedot, miten laitetta käytetään. Laitteen käyttö on luvattu vain sinä tapauksessa, jos heitä on koulutettu laitetta käyttämään turvallisesti tai jos sitä käytetään valvonnan alla.
- Älä korjaa laitetta itse. Ottakaa yhteys valtuutettuun palveluntarjoajaan. Jos laitteen mukana oleva johto on vaurioitunut, se on korjattava vastaavalla koulutuksella olevan henkilön puolesta, onnettomuuden välttämiseksi.



### **VAROITUS:**

Älä laita laitetta veteen sen puhdistusta varten. Laitteen puhdistuksessa toimii ohjeiden mukaan kuten on kirjoitettu luvussa ”LAITTEEN PUHDISTUS”.

- Älä käsittele turvallisuu kytkimiä.
- Käytä laitetta vain ruuan käsittelyssä.
- Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa vaurioita.

## Käyttötarkoitus

Tämä laite toimii kuten:

- Yleiskone/sekoituskone, millä saa valmistaa taikinaa, kermaa, vaahdotettuja munavalkuaisia;
- Soseutukseen, sekoitukseen;
- Lihamylyllä ruuan murskaukseen. Saat valmistaa erilaista taikinaa.

Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Laite ei ole tarkoitettu teolliseen käyttöön. Sitä tulee käyttää ohjeiden mukaisesti.

### Laitteen purkaminen

1. Ota laite pois pakkauksesta.
2. Poista kaikki pakkausmateriaali.
3. Tarkistaa pakkauksen sisältö.
4. Vaaran välttämiseksi tarkistaa, että laite on kuljetuksen jälkeen ilma kuljetusvaurioita. Jos laite on vahingoittunut kuljetuksen aikana, ota heti yhteyttä jälleenmyyjään. Älä käytä vahingoittunutta laitetta.

#### HUOMAUTUS:

Laiteessa voi olla pölyä. Puhdista se ohjeiden mukaisesti kuten on merkitty luvussa "Laitteen puhdistus".

## LAITTEEN OSAT

### Sivu 3

- 1 Sekoituskulhon kannen korkki
- 2 Sekoituskulhon kannen syvennys
- 3 Sekoituskulhon kansi
- 4 Avaus painike
- 5 Sekoitus kulho
- 6 Moottorin suojauskansi
- 7 Kääntövarsi
- 8 Näyttöpaneeli
- 9 Toiminta painikkeet
- 10 Vapautuspainike kääntövarren laskemiseksi ja nostamiseksi
- 11 Säädin
- 12 Moottorikotelo
- 13 Sekoituskulho (iso)
- 14 Suojauskansi
- 15 Lihamylyn moottorin suojauskansi
- 16 Lihamyly täyttöaukolla
- 17 Vispilä
- 18 Sekoituskoukku
- 19 Taikinakoukku
- 20 Suojauskilpi

## Sivu 4: Lihamyllyn kokoaminen

- 21 Työntäjä
- 22 Täyttöalustalla
- 23 Täyttöputki
- 24 Spiraali
- 25 Silikoni liitin
- 26 Veitsi
- 27 3 seula (hieno, keksitiiviydellä, karkea)
- 28 Lukitusrengas
- 29 Taikinan jakaja
- 30 Makkaran lisälaite
- 31 2-osainen lisälaite "Kebbe"
- 32 Keksien valmistuksen lisälaite
- 33 Keksien leikkausmuoto
- 34 3 pastan valmistuksen lisälaite (erimuotoisen pastan valmistukseen)

## Sähköliitäntä


Tarkista onko virta, jota haluat käyttää laitteen käytössä käyttä, noudattamien mukainen. Tieto siitä on laitteen nimikyltissä.

## Laitteen toiminta

### Turvallisuus ominaisuudet

- Laitte on varustettu turvallisuus kytkimellä. Laitte toimii väin silloin, kun seuraavat toiminnat ovat otettu huomioon:
  - Suojauskilpi (6) on asennettu, tai
  - Sekoitus välineet ovat kiinnitetty oikealla tavalla ja kunnolla kiinni ja
  - Kääntövarsi on lukittu paikalleen, matalaan asentoon
- Elektroni nopeuden säädin estää moottoria ylikuumenemiselta. Kierrokset/minuutissa ovat automaattisesti säädely, jotta laite ei ylikuumenisi.

## Näyttöpaneeli


 Nopeus tasot 1-10



 Aika (ajastin)

## Laitteen käynnistys

- Laitteen kytkemisen jälkeen virtaverkkoon näyttöpaneeli on työssä. Jos, et ole käyttänyt laitetta noin 5 minuuttia se sammu itsestään ja on odotus muodossa.
- Käännä kierto painiketta myötöpäivään ja valitse nopeuden taso. Laitte rupea sen jälkeen toimimaan. Jos et sammuta konetta itse, se sammu automaattisesti 10 minuutin toiminnan jälkeen.

## Ajastin

Painikkeella  tai +/- saat päättää milloin toiminta päätty. Maksimi ajastimen aika on 9 minuuttia ja 59 sekuntia.

1. Paina painiketta  yhden kerran  
Minuutit saa säädä painikkeen +/- avulla
2. Paina painiketta  uudestaan  
Saat säädä sekunnit painikkeella +/-
  - Jos haluat poistaa ajastimen ajan paina painikkeita + ja – samanaikaisesti
  - Kun laite käynnistyy, näyttöpaneelissa näkyy ajastimen aika. Ajastin käynnistyy.

## Keskeytys toiminta

- Käännä kierto painiketta vastapäivään, kunnes näyttöpaneelissa on "0000". Ajastin on pysähtynyt.
- Ajastin jatkaa toimintaa, jos se käynnistetään uudestaan 5 minuutin aikana.

## Laiteen poiskytkentä

Voit lopeta toiminnan silloin kuin haluat, myös keskellä toimintaa.

1. Käännä kierto painiketta vastapäivään, kunnes näyttöpaneelissa on "0000".
2. Poista virtajohto pistokkeesta.

## YLEISKONEEN KÄYTTÖ



### VAROITUS

- Älä paina vapautuspainiketta (10), kun olet laittanut sekoituskulhon paikkaan. Se voi muuten kallistua.
- Älä käytä sekoituskoukkuja, kun kulho ei kunnolla kiinni.

### HUOMAUTUS:

Turvallisuus kytkin estää sekoituskoneen käytön ilman suojauspeitettä.

Ellet ole aikaisemmin käyttänyt sekoitinta tai lihamyllyä, peitä sekoitusmoottorin käyttöakseli ja kierukkakotelo vastaavalla suojauspeitteellä.

1. Avaa kääntövarsi: paina vapautus painiketta (10). Laita varsi korkeimpaan tasoon.
2. Jos tarvitset tilkkasuoja, kiinnitä se kääntövarren alle.  
Pidä roiskesuoja (14) siten, että täyttöaukko on sijoitettu etuosaan. Kääntövarren pohjassa on kaksi syvennystä etuosassa ja takana. Aseta tilkkasuoja ohjainlohkoihin oleviin syvennyksiin. Käännä tilkkasuoja ← LOCK-asentoon lukitaksesi sen.
3. Jos haluat käyttää taikinakoukku (19) tai sekoituskoukku (18), ensin poista tilkkasuojauskilpi (20). Se estää taikinan kosketuksen käyttöakseliin. Aseta taikinakoukku tai sekoituskoukku alapuolelta suojuksen syvennyksen läpi ja lukitse se sitten kääntämällä sitä neljännes kierrosta.
4. Lisävarusteiden kiinnittäminen:  
Lisävarusteiden yläpäässä on käyttöakselin syvennys ja lenkki. Liu'uta lisävaruste käyttöakselin päälle. Paina alas ja samalla käännä lisävarustetta vastapäivään, jotta akselin lenkki lukittuu lisävarusteeseen.

5. Sekoituskulho: laita sekoituskulho sen pidikkeeseen. Käännä kulhoa, kunnes se lukkiutuu.
6. Täytä sekoituskulho aineksilla.

**i HUOMAUTUS:**

Jos sekoitat raskasta taikinaa, älä laita kaikkia ainesosia heti sekoitusastian sisään. Aloita sekoitus ainekset yksi kerralla. Lisää nesteettä hitaasti sekoituksen aikana.

7. Paina vapautuspainiketta (10) alas. Sinun on painettava kääntövartta, kunnes se napsahtaa alimpaan asentoon.
8. Laita virtajohto sopivaan pistokkeeseen.
9. Jos haluat, käytää ajastinta, säädä se.
10. Valitse nopeus käyttämällä alla oleva taulukkoa.

**TAIKINAN JA VÄLINEIDEN TAULUKKO**

Taikinat	Väline	Tasot	Määrä	Maksimi toiminta aika
Raskas taikina (leipä tai murotaikina)	Taikinakoukku	1-3	max. 1,5 kg	3-4 minuuttia
Kakku taikina	Sekoituskoukku	3-4	min. 0,5 kg max. 3,5 kg	2-4 minuuttia
Kevyt taikinat (vohveli, kreppi, vanukas)	Vispilä	4-5	min. 500 ml max. 3,5 litra	2-4 minuuttia
Kerma	Vispilä	10	min. 200 ml max. 1 litra	3-5 minuuttia
Vatkattu munanvalkuainen	Vispilä	10	4-10 kanamuna	3-5 minuuttia

**i HUOMAUTUS:**

**Lyhytaikainen käyttö:** Käytä laitetta raskaan taikinaan osalta enintään 4 minuuttia, ja anna laite jäähtyä 10 minuuttia.

- Voit syöttää pulssitilan painamalla P-painiketta. Paina lyhyesti painiketta ja vapauta se uudelleen.

**Toiminnan keskeyttäminen**



**VAROITUS:**

- Käännä kiertopainiketta vastapäivään, kunnes näyttöpaneelissa on "0000".
- Poista laite pistokkeesta, jos haluat vaihtaa välinettä.
- Odota kunnes väline on kokonaan pysähtynyt.
- Jos käytät vapautuspainiketta käytön aikana (10) - käännä varsi ylös, turvakytkin katkaisee moottorin.

**Toiminnan päättäminen ja kulhon poistaminen**

1. Käännä kiertopainiketta vastapäivään, kunnes näyttöpaneelissa on "0000". Irrota pistoke.
2. Paina vapautuspainiketta (10), varsi nousee.
3. Poista väline.
4. Käännä sekoitusastia lyhyesti vastapäivään, jotta saisit poistaa sen.
5. Valmis taikina voidaan poistaa sekoitusastiasta taikina spaattelin avulla.
6. Puhdista käytetyt osat, kuten kohdassa "Puhdistus" on kuvattu.

# Lihamyllly

## Käyttöohjeet



### VAROITUS:

Lihamyllyn terät (26) ovat teräviä! Ole niiden käytössä ja puhdistuksessa varovainen. Vaurioitumisen vaara.

- Älä jauhoa kovia esineitä, kuten luita ka kuoria.
- Leikkaa liha 2,5 cm:n paloiksi. Varmista, että lihassa ei ole luita tai jäniteitä.
- Jos haluat leikata lihaa karkeasti, käytä levyä, jossa on suurimmat reiät.
- Valitse toisessa vaiheessa levy, jossa on hienommat tai keskireiät. Riippuen siitä, kuinka hienoksi haluat jauhoa lihan.
- Ennen kuin aloitat, peitä kevyesti seulat kasvisrasvalla.
- Jos jauhoat lihaa, aseta säiliö sen kokoamiseksi.
- Kebbe - kiinnityksen (31) avulla saa muodostaa lihaa tai taikina putkia.
- Käytä lihamyllyä pastavalmistajana, valmistele myös alue, jonne voit laittaa myöhemmin pastan.

### Makkaran valmistelu

- Voit käyttää sekä luonnollisia että synteettisiä suoloja.
- Jos olet valinnut luonnollisen suolen, liota sitä jonkin verran vedessä ennen sen käyttöä.
- Kiinnitä solmu suolen toiseen päähän.
- Työnnä suoli makkara valmiste välineen päälle.
- Syötä makkaraa liha pitimeen ja täytä makkarasuoli.
- Varmista, että suoli on täytetty makkaranlihalla ”löysästi”, sillä makkara kasvaa kooltaan ruoanlaiton tai paistamisen aikana ja voi aiheuttaa suolen puhkaisemisen.
- Kun ensimmäinen makkara saavuttaa halutun pituuden, purista makkarasuoli välineen päästä sormilla kiinni.
- Kääntäkää makkara kerran tai kaksi kerta jotta sen saa solmulla suljettua.

### Keksien muotoilu

- Valmista pinta, johon voit asettaa myöhemmin keksit.
- Keksien leikkausvälineen (33) avulla voit valmistaa erilaisia keksejä.
- Kun olet asentanut spiraalikotelon keksin valmisteluvälineen (32) laitteen päälle, työnnä keksien leikkausväline keksien muotoiluvälineeseen.
- Valitse haluamasi keksimuoto.
- Pidä taikinaa kädessäsi aukolla ja katkaise kun se on haluamallasi pituudella.

## Valmistautuminen

1. Aseta kulho paikalleen ilman välineitä.
  2. Peitä sekoitusaseman käyttöakseli suojakotelolla (6).
  3. Lihamyllyn ruuvien pääsy on suojattua kannella (15). Poista kansi painamalla se ylös.
  4. Työnnä silikonikytkintä (25) spiraalinruuviin (24).
  5. Aseta ruuvi, ketjupyörä ensin spiraaliruuvien vaakasuoraan osaan.
- Lisävarusteiden kokoaminen on kuvattu seuraavissa osioissa. Valmista lihamyllly tarpeidesi mukaisesti.

## Lihamyllyn kokoaminen (katso kuvasta A)

6. Aseta veitsi (26) spiraaliruuvien akselille terävällä puolella ulospäin.
7. Valitse jauhelevy (27). Käytä levyn syvennyksiä työntämällä se spiraaliruuviin.



### **Makkara välineen kokoaminen (katso kuvasta B)**

Aloitus samalla tavalla kuten on "Valmistautuminen" luvussa.

6. Ensin aseta taikinan jakaja (29) spiraaliruuvien akseliin. Voit tehdä tämän käyttämällä taikinan jakauman syvennyksiä.

7. Aseta makkara-kiinnitys (30) taikinan jakajaan. Tätä varten käytä makkaravälineen syvennyksiä.

### **Itämäisten taikinapussien valmistukseen välineiden kokoaminen (katso kuvasta C)**

Aloitus samalla tavalla kuten on "Valmistautuminen" luvussa.

6. Aseta 2-osainen lisälaitte (31) spiraalin akseliin. Käytä syvennyksiä siihen.

### **Keksienmuotoilu välineen kokoaminen (katso kuvasta D)**

Aloitus samalla tavalla kuten on "Valmistautuminen" luvussa.

6. Ensin aseta taikinanjakaja (29) spiraali akseliin. Käytä taikinan jakajan syvennyksiä.

7. Aseta keksienmuotoiluväline (32) taikinan jakajaan. Käytä keksivalmistuksenvälineen syvennyksiä.

### **Pasta valmistuksen välineen kokoaminen (katso kuvasta E)**

Aloitus samalla tavalla kuten on "Valmistautuminen" luvussa.

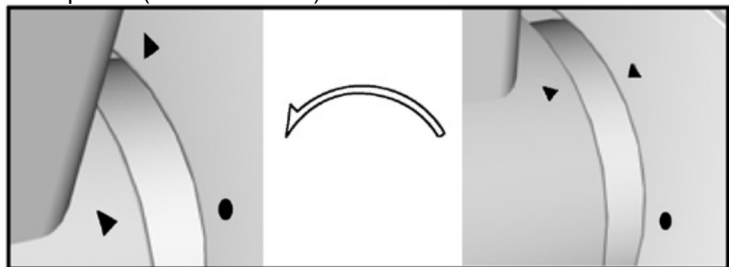
6. Valitse pastan valmistuksen väline (34).

7. Laita väline spiraalin akseliin. Huoma pasta välineen syvennykset.

### **Valmiiksi kootun spiraaliruuvien kiinnitys**

8. Kierrä lukitusrengasta (28) myötäpäivään spiraalista.

9. Kiinnitä valmiiksi koottu spiraaliruuvi laitteeseen. Aseta spiraaliruuvi nuolella osoitettuun kohtaan laitteessa. Käännä pystysuoraan asentoon. Spiraaliruuvien nuolen on oltava laitteen vastaavaa nuolta vastapäätä (katso kuvasta).



10. Aseta täyttöalusta (22) siten, että lokeron kansi sijaitsee varren (7) yläpuolella.

Lihamylyn toiminta

11. Laita lihapalat (liha/makkaramassa tai taikina) täyttöalustalle ja täyttöaukkoon.

12. Kytke virtajohto oikein asennettuun maadoitettuun pistorasiaan.

13. Voit valita nopeuden tasolta 4-8.

14. Tarvittaessa täytä lihaa ja taikinaa työntäjällä (21).

# PUHDISTUS



## **VAROITUS:**

- Aina poista laitteen virtajohto pistokkeesta enne puhdistusta.
- Älä laita laitetta veteen sen puhdistusta varten. Sähkö- tai palovaara.
- Veitset lihamyllyssä ja sekoituskoneessa ovat teräviä. Vaurioitumisen vaara. Ole varovainen niiden puhdistuksessa.

## **Moottorin puhdistus**

Sen puhdistuksessa voit käyttää vain kosteata pyyhettä ja mietoä pesuainetta.

## **Lisävälineet, yleiskone ja lihamylly**

**VAROITUS:** lisävälineitä ei voi pestä astiapesukoneessa. Liiallisessa kuumuudessa voivat välineet muuttaa muotoaan.

- Välineet, jotka ovat yhteydessä ruoka aineisiin, niitä voi pestä pesuaineella ja vedellä.
- Anna välineiden kuivua kunnolla, enne kun ruvet niitä uudestaan käyttämään

## **Sekoituskulho, kansi ja mittauskulho**

- Kunnan puhdistusta varten poista sekoituskulho laitteesta
- Puhista ne osat lämpimällä vedellä ja kuivaa ne kunnolla ennen kuin kokoat ne uudestaan

## **Varastointi**

- Puhdista laite kuten on ohjeissa merkitty ja anna kaiken kuivua kunnolla
- Suosittelemme pitämään tallella alkuperäisen pakkauksen, jos et halua sitä käyttää jonkin aika on se kätevä varastoida alkuperäisessä pakkauksessa.
- Pidä aina laite pois lasten ulottuvilta, hyvin ventiloitussa ja kuivassa paikassa.

## Vian etsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laitte ei toimi	Laiteessa ei ole virtaa	Tarkista virtajohdot ja yhteydet
	Sinun laitteessa on turvallisuus kytkimet, jotka estävät laitteen käynnistyksen vahingossa.	Tarkista oikeat asennot: <ul style="list-style-type: none"><li>- Kääntövarsi (7)</li><li>- Sekoitus kulho (5)</li><li>- Sekoitus kulhon kansi</li><li>- Suojakansi (6)</li></ul>
	Laite on viallinen	Kysy neuvoa asiantuntijalta